

SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA JEMAAT DI KORINTUS

Pengirim, Penerima dan Salam

1 Paulus, yang disebut rasul YESUS Kristus melalui kehendak Elohim, dan saudara Sostenes.

²Kepada gereja^a Elohim yang berada di Korintus, yang telah dikuduskan di dalam Kristus YESUS, yang disebut orang-orang kudus, bersama semua orang yang memanggil nama Tuhan kita YESUS Kristus di setiap tempat, baik di tempat mereka maupun kita. ³Anugerah bagimu dan damai sejahtera dari Elohim, Bapa kita, dan dari Tuhan YESUS Kristus.

Paulus Mengucap Syukur kepada Elohim

⁴Aku selalu mengucap syukur kepada Elohimku mengenai kamu, atas anugerah Elohim yang telah dikaruniakan kepada kamu di dalam Kristus YESUS. ⁵Sebab di dalam Dia kamu telah diperkaya dalam setiap hal, dalam setiap perkataan dan setiap pengetahuan, ⁶sebagaimana kesaksian Kristus telah diteguhkan di dalam kamu, ⁷sehingga kamu tidak kekurangan dalam suatu karunia apa pun, sementara menantikan penyingkapan Tuhan kita YESUS Kristus, ⁸yang juga akan meneguhkan kamu tanpa cela hingga akhirnya, pada hari Tuhan kita YESUS Kristus. ⁹Elohim itu setia, melalui Dia kamu telah dipanggil ke dalam persekutuan Putra-Nya, YESUS Kristus, Tuhan kita.

Perpecahan dalam Gereja

¹⁰Dan aku menasihati kamu, saudara-saudara, demi nama Tuhan kita YESUS Kristus, supaya kamu semua seia sekata dan tidak ada perpecahan di antara kamu, dan kamu dapat diperlengkapi dengan pikiran yang sama dan dengan pendapat yang sama. ¹¹Sebab saudara-saudaraku, mengenai dirimu telah dinyatakan kepadaku oleh mereka yang dari Kloe, bahwa ada perselisihan di antara

kamu. ¹²Dan aku mengatakan hal ini, bahwa kamu masing-masing berkata, "Aku sesungguhnya dari Paulus, dan aku dari Apolos, dan aku dari Kefas, dan aku dari Kristus!" ¹³Apakah Kristus terbagi-bagi^b? Apakah Paulus telah disalibkan demi kamu? Atau, apakah kamu telah dibaptis ke dalam nama Paulus? ¹⁴Aku bersyukur kepada Elohim, bahwa aku tidak membaptis seorang pun di antara kamu, selain Krispus dan Gayus, ¹⁵supaya jangan seorang pun dapat berkata bahwa aku telah membaptisnya ke dalam namaku, ¹⁶dan juga aku telah membaptis keluarga Stefanus; selebihnya aku tidak tahu jika aku telah membaptis seseorang yang lain. ¹⁷Sebab Kristus tidak mengutus aku^c untuk membaptis tetapi untuk menginjil, bukan dengan hikmat perkataan, supaya salib Kristus tidak dibuat sia-sia.

Hikmat Elohim

¹⁸Sebab firman tentang salib bagi mereka yang memang binasa adalah kebodohan, tetapi bagi kita yang diselamatkan hal itu adalah kekuatan Elohim. ¹⁹Sebab telah tertulis, "Aku akan menghancurkan hikmat orang-orang yang berhikmat dan Aku akan menolak pengertian orang-orang yang berpengetahuan." ²⁰Di manakah orang yang berhikmat? Di manakah ahli kitab? Di manakah ahli debat^d masa kini? Bukankah Elohim telah membuat bodoh hikmat dunia ini? ²¹Sebab, sungguhpun dalam hikmat Elohim dunia melalui hikmatnya tidak pernah mengenal Elohim, Elohim telah berkenan untuk menyelamatkan mereka yang percaya melalui kebodohan pemberitaan. ²²Dan sungguhpun orang-orang Yahudi meminta tanda dan orang-orang Yunani mencari hikmat, ²³tetapi kami memberitakan Kristus yang telah disalibkan, di satu sisi suatu sandungan bagi orang-orang Yahudi, di sisi lain kebodohan bagi orang-orang Yunani. ²⁴Namun bagi mereka yang terpanggil, baik orang-orang Yahudi maupun orang-orang Yunani, Kristus itu kuasa Elohim

^a *Gereja* (JGLT: *the church*; RT: τη εκκλησια). Kata ini pada kasus lain diterjemahkan: *jemaat*.

^b *Apakah Kristus terbagi-bagi* (JGLT: *Has Christ been divided*; RT: μεμερισται ο Χριστος).

^c *Kristus tidak mengutus aku* (JGLT: *Christ did not send me*; RT: απεστειλεν με Χριστος).

^d *ahli debat* (JGLT: *disputer*; RT: συζητητης).

1:2= Kis. 18:1

1:12= Kis. 18:24

1:14= Kis. 18:8; 19:29; Rom. 16:23

1:16= 1Kor. 16:15

1:19= Yes. 29:14

1:20= Ayb. 12:17; Yes 19:12; 22:18; 44:25

dan hikmat Elohim. ²⁵Sebab, yang bodoh dari Elohim adalah lebih bijaksana daripada manusia, dan yang lemah dari Elohim adalah lebih kuat daripada manusia. ²⁶Sebab kamu melihat panggilanmu saudara-saudara, bahwa tidak banyak yang berhikmat secara daging, tidak banyak yang terpandang; ²⁷akan tetapi Elohim telah memilih apa yang bodoh dari dunia supaya Dia dapat mempermalukan mereka yang berhikmat, dan Elohim telah memilih apa yang lemah dari dunia supaya Dia dapat mempermalukan apa yang kuat. ²⁸Dan Elohim telah memilih apa yang tidak terpandang dan apa yang hina dan apa yang tidak berarti, supaya Dia dapat meniadakan apa yang berarti, ²⁹sehingga setiap daging^e tidak dapat bermegah di hadapan-Nya. ³⁰Namun kamu, oleh Dia kamu berada di dalam Kristus YESUS, yang bagi kita telah dijadikan hikmat sekaligus kebenaran dan penguasaan dan penebusan dari Elohim. ³¹Supaya sebagaimana yang telah tertulis, "Siapa yang bermegah, biarlah dia bermegah di dalam YAHWEH!"

Paulus Memberitakan Hikmat

2 Dan aku, ketika datang kepadamu saudara-saudara, aku datang bukan menurut kehebatan kata-kata atau hikmat, dengan memberitakan kepada kamu kesaksian Elohim^f. ²Sebab, aku telah memutuskan untuk tidak mengetahui apa-apa dari antara kamu kecuali YESUS Kristus bahkan Dia yang telah disalibkan. ³Dan aku telah ada bersamamu dalam kelemahan dan dalam ketakutan dan dengan sangat gemetar. ⁴Dan perkataanku maupun pemberitaanku bukan dalam kata-kata hikmat manusia yang menyakinkan, melainkan dengan pembuktian Roh dan kuasa, ⁵supaya imanmu tidak tergantung pada hikmat manusia, melainkan pada kuasa Elohim.

⁶Dan kami membicarakan hikmat di antara mereka yang dewasa, tetapi bukannya hikmat zaman ini, bukan pula dari para pemimpin zaman ini yang akan ditiadakan. ⁷Namun kami membicarakan hikmat Elohim yang telah disembunyikan secara rahasia, yang telah Elohim tetapkan sebelumnya bagi kemuliaan kita sebelum permulaan zaman, ⁸yang tak seorang pun dari para pemimpin zaman

ini telah mengenalnya. Sebab jika mereka telah mengenalnya, mereka tidaklah pernah menyalibkan Tuhan kemuliaan^g. ⁹Namun, sebagaimana telah tertulis, apa yang mata belum pernah melihat dan telinga belum pernah mendengar dan belum pernah timbul pada hati manusia, itulah yang telah Elohim sediakan, bagi mereka yang mengasihi Dia. ¹⁰Namun Elohim menyingkapkan kepada kita melalui Roh-Nya, karena Roh menyelidiki segala sesuatu, bahkan kedalaman Elohim. ¹¹Sebab apakah dari manusia yang mengetahui sesuatu mengenai manusia itu, kecuali roh manusia yang ada di dalamnya? Demikian pula hal-hal mengenai Elohim, tidak seorang pun yang telah mengetahuinya, kecuali Roh Elohim. ¹²Dan kita tidak menerima roh dunia, tetapi Roh dari Elohim, supaya kita dapat mengetahui hal-hal yang telah dikaruniakan oleh Elohim kepada kita. ¹³Dan apa yang kami bicarakan bukanlah dengan perkataan pengajaran hikmat manusia, tetapi dengan pengajaran Roh Kudus sambil membandingkan yang rohani dengan yang rohani^h. ¹⁴Namun manusia jiwani tidak menerima hal-hal mengenai Roh Elohim, karena hal itu adalah kebodohan bagi dia, dan dia tidak mampu untuk mengetahuinya, sebab hal itu teruji secara rohani. ¹⁵Dan yang rohani memang menguji segala sesuatu, tetapi dia sendiri tidak diuji oleh siapa pun. ¹⁶Sebab siapakah yang mengetahui pikiran YAHWEH? Siapakah yang akan memberi petunjuk kepada-Nya? Namun kami memiliki pikiran Kristus.

Paulus dan Apolos adalah Hamba Kristus

3 Dan aku, saudara-saudara, tidaklah sanggup untuk berbicara kepadamu seperti kepada yang rohani, sebaliknya seperti kepada yang jasmani, seperti kepada kanak-kanak di dalam Kristus. ²Aku telah memberi kamu minum susu dan bukan makanan, karena kamu belumlah mampu. Namun, sekarang pun kamu belum mampu juga, ³karena kamu masih menjadi yang jasmaniah. Sebab bilamana ada iri hati dan perselisihan dan perpecahan di antara kamu, bukankah kamu adalah jasmaniah dan hidup secara manusiawi? ⁴Sebab ketika seseorang mengatakan, "Aku sesungguhnya

^e setiap daging (JGLT: *all flesh*; RT: *πασα σαρκ*).

^f kesaksian Elohim (JGLT: *the testimony of God*; RT: *το μαρτυριον του Θεου*).

^g Tuhan kemuliaan (JGLT: *the Lord of glory*; RT: *τον κυριον της δοξης*).

^h yang rohani dengan yang rohani (JGLT: *spiritual things with spiritual things*; RT: *πνευματικους πνευματικα*).
1:31= Yer. 9:24 2:3= Kis. 18:9 2:9= Yes. 64:4 2:16= Yes. 40:13 3:2= Ibr. 5:12-13 3:4= 1Kor. 1:12

adalah milik Paulus,” dan yang lain, “Aku milik Apolos,” bukankah kamu bersifat daging? ⁵Selanjutnya, siapa itu Paulus dan siapa Apolos, selain daripada para pelayan yang olehnya kamu telah beriman, dan yang kepada masing-masing seperti telah Tuhan anugerahkan: ⁶Aku menanam, Apolos menyiram, tetapi Elohimlah yang menumbuhkannya. ⁷Maka dari itu, yang penting bukanlah yang menanam atau yang menyiram, melainkan Elohim yang menumbuhkan. ⁸Dan yang menanam juga yang menyiram adalah setujuan, tetapi masing-masing akan menerima upahnya sesuai dengan jerih lelahnya sendiri. ⁹Sebab kami adalah kawan sekerja Elohim, ladang Elohim; kami adalah bangunan Elohim.

¹⁰Sesuai dengan anugerah Elohim yang diberikan kepadaku, selaku ahli bangunan yang bijaksana aku telah meletakkan fondasi, dan yang lain membangun di atasnya. Namun biarlah masing-masing memperhatikan bagaimana dia membangun di atasnya. ¹¹Sebab tidak seorang pun sanggup untuk meletakkan fondasi yang lain selain yang sudah diletakkan, yaitu YESUS, Sang Mesias. ¹²Dan jika seseorang membangun di atas fondasi ini: emas, perak, batu-batu berharga, kayu, rumput, atau jerami; ¹³dari tiap-tiap pekerjaan akan menjadi nyata, karena hari itu akan menjelaskannya, sebab hal itu akan disingkapkan oleh api, dan bagaimana rupa tiap-tiap pekerjaan itu, api itu akan membuktikan. ¹⁴Jika dari seseorang, pekerjaan yang telah ia bangun di atasnya bertahan, ia akan menerima upah. ¹⁵Jika dari seseorang, pekerjaannya terbakar habis, ia akan menderita kerugian, tetapi dia sendiri akan diselamatkan, namun demikian seperti melewati api.

¹⁶Tidak tahukah kamu bahwa kamu adalah tempat suci Elohim dan Roh Elohim berdiam di dalam kamu? ¹⁷Jika seseorang merusak tempat suci Elohim, Elohim akan menghancurkan dia, karena tempat suci Elohim adalah kudus, itulah kamu adanya. ¹⁸Janganlah seorang pun menipu dirinya sendiri. Jika seseorang di antara kamu mengira jadi bijaksana pada zaman ini, biarlah dia menjadi bodoh supaya dia dapat menjadi bijaksana. ¹⁹Sebab hikmat dunia ini adalah kebodohan di hadapan Elohim, karena telah tertulis, “Siapa yang menjerat orang-orang bijaksana dalam kecerdikan

mereka?” ²⁰Dan lagi, “YAHWEH mengetahui pikiran-pikiran orang-orang bijaksana, bahwa semuanya adalah sia-sia.” ²¹Maka dari itu, janganlah seorang pun memegahkan diri atas manusia. Sebab segala sesuatu adalah milikmu, ²²baik Paulus, atau Apolos, atau Kefas, atau dunia ini, atau kehidupan, atau kematian, atau hal-hal yang sekarang, maupun hal-hal yang akan datang. Semua adalah milikmu, ²³dan kamu milik Kristus dan Kristus milik Elohim.

Paulus dan Jemaat Korintus

4 Jadi, biarlah orang memperhitungkan kita sebagai para pengawal Kristus dan para penatalayan rahasia Elohim¹. ²Dan apa yang dibutuhkan selebihnya dari antara para penatalayan, yaitu agar seseorang didapati setia. ³Dan bagiku hal itu terlalu kecil, bahwa aku dapat diuji oleh kamu atau oleh hari manusiawi², tetapi aku tidaklah menghakimi diriku sendiri. ⁴Sebab aku menyadari tidak ada apa pun terhadap diriku sendiri, tetapi bukan dalam hal ini aku telah dibenarkan, dan Dia yang menghakimi aku adalah YAHWEH. ⁵Maka dari itu, janganlah menghakimi apa pun sebelum saatnya, sampai Tuhan datang, Dialah yang sekaligus akan menerangi hal-hal yang tersembunyi dalam kegelapan dan akan menampakkan niat-niat hati. Dan pada waktu itu pujian dari Elohim akan datang pada tiap-tiap orang.

⁶Dan hal-hal ini, saudara-saudara, aku telah menerapkannya kepada diriku sendiri dan Apolos sehubungan dengan kamu, supaya di dalam kami kamu dapat belajar untuk tidak berpikir melampaui apa yang telah tertulis sehingga kamu tidak menjadi sombong seorang demi seorang terhadap yang lain. ⁷Sebab siapakah yang memperbedakan engkau? Dan apa yang engkau miliki yang engkau tidak menerimanya? Dan jika engkau pun telah menerimanya, mengapa engkau bermegah seolah-olah tidak menerimanya? ⁸Kamu sudah dipuaskan sekarang kamu menjadi kaya. Tanpa kami, kamu telah memerintah. Dan semoga sungguh kamu telah memerintah, supaya kami juga dapat memerintah bersamamu. ⁹Sebab aku menganggap, bahwa Elohim telah memamerkan kami, para rasul yang terakhir³, seperti yang terhukum mati, karena kami telah dijadikan tontonan bagi dunia,

¹ para penatalayan rahasia Elohim (JGLT: *stewards of the mysteries of God*; RT: οικονομοὺς μυστηρίων Θεοῦ).

² hari manusiawi (JGLT: *man's day*; RT: ἀνθρώπινης ἡμέρας). Versi lain: *pengadilan manusia*.

³ terakhir (JGLT: *last*; RT: εσχάτους). Versi lain: *tempat yang paling rendah*.

3:6= Kis. 18:4-11; 24-28 3:16= 1Kor. 6=19; 2Kor. 6:16 3:19= Ayb. 5:133:20= Maz. 94:11

bahkan bagi malaikat-malaikat dan manusia. ¹⁰Kami bodoh oleh karena Kristus, tetapi kamu bijaksana di dalam Kristus. Kami lemah, tetapi kamu kuat; kamu dihormati, tetapi kami tidak dihormati. ¹¹Sampai waktu sekarang kami juga lapar, dan haus, dan bertelanjang, dan dipukuli, bahkan mengembara tanpa rumah, ¹²dan kami berjerih lelah sambil bekerja dengan tangan kami sendiri. Ketika dikutuk, kami memberkati; ketika dianiaya, kami tabah; ¹³ketika difitnah, kami menasihati. Hingga sekarang kami telah menjadi seperti sampah dunia, yaitu kotoran segala sesuatu. ¹⁴Aku menuliskan hal ini tidak untuk mempermalukan kamu, tetapi memperingatkan kamu sebagai anak-anakku yang terkasih. ¹⁵Sebab sekalipun kamu mempunyai guru yang tak terhitung di dalam Kristus, tetapi tidak banyak bapak, karena di dalam Kristus YESUS aku telah memperanakan kamu melalui injil. ¹⁶Sebab itu, aku mendesak kamu, jadilah peniru teladanku. ¹⁷Oleh karena hal inilah aku telah mengutus Timotius kepadamu, ia adalah anakku yang terkasih dan yang setia di dalam Tuhan, yang akan mengingatkan kamu mengenai jalan hidupku di dalam Kristus, sebagaimana aku mengajarkan di mana-mana di dalam setiap jemaat. ¹⁸Dan beberapa orang telah dibuat angkuh, seolah-olah aku tidak datang kepada kamu. ¹⁹Namun jika YAHWEH menghendaki, aku akan datang secepatnya kepadamu dan aku akan mengetahui, bukan perkataan yang dibangga-banggakan, melainkan kuasa. ²⁰Sebab kerajaan Elohim bukan dengan perkataan, melainkan dengan kuasa. ²¹Kamu menginginkan apa? Haruskah aku datang kepadamu dengan tongkat, atau, dengan kasih, dengan roh kelemahlembutan?

Paulus Menyalahkan Orang yang Angkuh

5 Terdengar secara umum di antara kamu ada percabulan¹, dan percabulan seperti itulah yang tidak pernah disebut di antara bangsa-bangsa, bahwa seseorang mengambil istri ayahnya^m. ²Dan kamulah yang dibangga-banggakan, tetapi kamu malah tidak meratap, sehingga dia yang telah melakukan perbuatan ini dapat disingkirkan dari tengah-tengah kamu. ³Sebab sesungguhnya aku, se-

bagai yang tidak hadir secara tubuh tetapi yang hadir secara roh, seperti yang sedang hadir, aku sudah menghukum ia yang melakukan hal sedemikian itu ⁴di dalam nama Tuhan kita YESUS Kristus. Kamu yang telah dikumpulkan, juga rohku, bersama dengan kuasa Tuhan kita YESUS Kristus, ⁵untuk menyerahkan orang yang seperti ini kepada Satan, bagi kebinasaan daging, supaya roh dapat diselamatkan pada hari Tuhan YESUS. ⁶Kesombonganmu itu tidak baik. Tidakkah kamu mengetahui bahwa sedikit ragi mengkhancurkan seluruh adonan? ⁷Sebab itu, bersihkanlah ragi yang lama itu supaya kamu dapat menjadi adonan yang baru, sebagaimana kamu tidak beragi. Sebab Paskah kitaⁿ pun sudah dikurbankan demi kita, yaitu Kristus. ⁸Maka dari itu, kita dapat merayakan perayaan itu, bukan dengan ragi yang lama, bukan pula dengan ragi keburukan dan kejahatan, melainkan dengan tanpa ragi, yaitu kemurnian dan kebenaran.

⁹Aku menulis kepada kamu di dalam suratku supaya kamu jangan bergaul akrab dengan orang-orang cabul. ¹⁰Dan bukan sama sekali dengan semua orang cabul di dunia ini atau dengan orang-orang tamak atau dengan orang-orang yang memeras atau dengan para penyembah berhala, sebab jika demikian, kamu harus keluar dari dunia ini. ¹¹Namun sekarang aku menulis kepada kamu untuk tidak bergaul akrab; jika seseorang yang dinamai saudara adalah orang cabul, atau orang tamak, atau penyembah berhala, atau pencerca, atau pemabuk, atau pemereras; dengan orang seperti itu janganlah bersehidangan. ¹²Sebab, apa jugakah bagiku untuk menghakimi mereka yang berada di luar? Bukankah kamu sedang menghakimi mereka yang di dalam? ¹³Namun, Elohim akan menghakimi mereka yang di luar, dan kamu akan mengusir yang jahat dari antara kamu sendiri.

Mencari Keadilan kepada Orang yang Tidak Percaya

6 Beranikah seseorang di antara kamu ketika mempunyai suatu perkara terhadap orang lain, dihakimi di hadapan orang-orang yang tidak benar, dan bukan di hadapan orang-orang kudus? ²Tidak tahukah kamu bahwa orang-orang kudus

¹percabulan (JGLT: fornication; RT: πορνεία).

^mseseorang mengambil istri ayahnya (JGLT: one to have father's wife; RT: γυναίκα τῆς τοῦ πατρὸς ἐξου).

ⁿPaskah kita (JGLT: the Passover of us; RT: τὸ πάσχα ἡμῶν).

4:12= Kis. 18:3 4:16= 1Kor. 11=1; Flp. 3:17 5:1= Ul. 22:30 5:6= Gal. 5:9
5:7= Kel. 13:7; Ul.16:3 5:13= Ul. 13:5; 17:7; 19:19; 21:21; 22:21, 24; 24:27

akan menghakimi dunia? Dan jikalau dunia dihakimi oleh kamu, adakah kamu tidak layak akan penghakiman yang lebih kecil? ³Tidak tahukah kamu, bahwa kita akan menghakimi para malaikat, jangan lagi urusan hidup sehari-hari! ⁴Kemudian, jika memang kamu mempunyai perkara mengenai urusan hidup sehari-hari, apakah kamu menempatkan mereka yang dianggap rendah di dalam jemaat sebagai pengadil? ⁵Aku mengatakan kepadamu dengan rasa malu: tidak adakah yang bijaksana sedemikian di antara kamu, bahkan tidak adakah seorang pun yang mampu untuk memberi keadilan di tengah-tengah saudaranya? ⁶Malah, saudara dengan saudara saling menghakimi, dan hal ini terjadi di hadapan orang-orang yang tidak percaya. ⁷Oleh karena itu, sebenarnya sudah terjadi kegagalan yang menyeluruh di antara kamu, karena kamu mempunyai perkara di antara dirimu sendiri. Mengapa kamu tidak lebih suka dipersalahkan? Mengapa kamu tidak lebih menerima dicurangi? ⁸Namun kamu sedang mempersalahkan dan mencurangi, bahkan kepada saudara-saudara sendiri!

Menghindari Dosa Percabulan

⁹Atau tidak tahukah kamu, bahwa orang-orang yang tidak benar tidak akan mewarisi kerajaan Elohim? Janganlah disesatkan: bukan orang cabul, bukan penyembah berhala, bukan pezina, bukan banci, bukan homoseks, ¹⁰bukan pencuri, bukan orang-orang tamak, bukan pemabuk, bukan pencerca, bukan pula pemeras, yang akan mewarisi kerajaan Elohim. ¹¹Dan beberapa orang dahulu adalah seperti itu, tetapi kamu telah dibasuh, terlebih telah dikuduskan, terlebih lagi telah dibenarkan di dalam nama Tuhan YESUS, dan di dalam Roh Elohim kita.

¹²Segala sesuatu halal^o bagiku, tetapi tidak semuanya berguna. Segala sesuatu halal bagiku, tetapi aku tidak mau dikuasai oleh apa pun. ¹³Makanan untuk perut, dan perut untuk makanan, tetapi Elohim sekaligus akan melenyapkan hal ini dan hal-hal itu. Dan tubuh bukanlah untuk percabulan, melainkan untuk Tuhan, dan Tuhan untuk tubuh. ¹⁴Dan Elohim, yang bahkan telah membangkitkan Tuhan, akan membangkitkan kita juga melalui kuasa-Nya. ¹⁵Tidak tahukah

kamu, bahwa tubuh kamu adalah anggota Kristus? Selanjutnya, dengan membawa anggota Kristus, akankah aku membuatnya menjadi anggota dari seorang pelacur? Kiranya tidak terjadi! ¹⁶Atau tidakkah kamu tahu, bahwa orang yang terikat kepada pelacur, ia menjadi satu tubuh? Sebab Dia berfirman, "Keduanya akan menjadi satu daging!" ¹⁷Namun orang yang terikat kepada Tuhan, dia menjadi satu Roh. ¹⁸Hindarilah percabulan! Setiap dosa apa pun yang seseorang dapat berbuat, itu adalah di luar tubuh, tetapi yang melakukan percabulan, dia berdosa terhadap tubuhnya sendiri. ¹⁹Atau tidak tahukah kamu, bahwa tubuhmu itu tempat suci bagi Roh Kudus yang ada di dalam kamu, yang kamu peroleh dari Elohim, dan kamu bukanlah milikmu sendiri? ²⁰Sebab, kamu telah dibeli dengan suatu harga, karena itu, muliakanlah Elohim dengan tubuhmu dan dengan rohmumu yang adalah milik Elohim.

Pengajaran tentang Pernikahan

7 Dan mengenai apa yang telah kamu tuliskan kepadaku, baiklah bagi seorang laki-laki untuk tidak menjamah seorang perempuan^p. ²Namun, karena percabulan, biarlah masing-masing lelaki memiliki istrinya sendiri, dan masing-masing perempuan memiliki suaminya sendiri. ³Biarlah seorang suami membayar kepada istrinya kebajikan yang terutang, dan, sama seperti itu pula seorang istri kepada suaminya. ⁴Istri tidak memiliki hak atas tubuhnya sendiri, melainkan suami. Dan, sama seperti itu pula suami tidak memiliki hak atas tubuhnya sendiri, melainkan istri. ⁵Janganlah mengabaikan hubungan seorang terhadap yang lain, kecuali atas dasar persetujuan bersama untuk sementara waktu, supaya kamu leluasa untuk berpuasa dan berdoa; dan bersatulah kembali kepadanya, supaya Satan tidak dapat mencobai kamu karena kurangnya pengendalian dirimu^q. ⁶Namun, aku mengatakan ini berdasarkan kesepakatan, bukan berdasarkan perintah. ⁷Sebab aku mendambakan semua orang menjadi seperti diriku juga, tetapi tiap-tiap orang memiliki karuniannya sendiri dari Elohim, yang seorang begini dan yang lain begitu. ⁸Dan aku berkata kepada orang-orang yang belum menikah dan kepada janda-janda, baiklah bagi mereka jika mereka tetap tinggal

^o halal (JGLT: *lawful*; RT: *εξουσιω*).

^p seorang perempuan (JGLT: *a woman*; RT: *γυναικος*). Di sini jelas tidak mungkin diterjemahkan *istri*.

^q pengendalian dirimu (JGLT: *your incontinence*; RT: *την ακρασιαν υμων*).

6:12= 1Kor.10:23 6:16= Kej.2:24 6:19= 1Kor.3:16; 2Kor.6:16

sendirian seperti juga aku. ⁹Namun, jika mereka tidak dapat mengendalikan diri, biarlah mereka menikah, karena lebih baik menikah daripada hangus terbakar. ¹⁰Namun kepada mereka yang sudah menikah, aku –bukan aku, tetapi Tuhan– memerintahkan: Seorang istri jangan pernah diceraikan^r dari seorang suami ¹¹–akan tetapi jika dia diceraikan juga, tinggallah sendirian tanpa menikah, atau berdamailah kembali kepada suaminya– dan seorang suami jangan membiarkan seorang istri pergi^s. ¹²Dan kepada yang selebihnya, aku –bukan Tuhan– berkata: Jika ada seorang saudara memiliki seorang istri yang bukan orang percaya, dan perempuan itu setuju untuk hidup bersamanya, janganlah dia membiarkannya pergi! ¹³Dan seorang istri yang memiliki suami yang bukan orang percaya, dan laki-laki itu setuju untuk hidup bersamanya, janganlah dia menceraikan laki-laki itu. ¹⁴Sebab, suami yang tidak percaya itu telah dikuduskan oleh istrinya dan istri yang tidak percaya itu telah dikuduskan oleh suaminya; jika tidak, anak-anakmu adalah anak-anak cemar, tetapi sekarang, mereka adalah anak-anak kudus. ¹⁵Namun, jika yang tidak percaya itu bercerai, biarlah dia bercerai, saudara atau saudari itu tidaklah terikat dengan hal yang demikian; tetapi Elohim telah memanggil kita dalam damai sejahtera. ¹⁶Sebab, apakah kamu tahu hai istri, kalau kamu akan menyelamatkan suami, atau, apakah kamu tahu hai suami, kalau kamu akan menyelamatkan istri, ¹⁷kalau bukan seperti yang telah Elohim bagi-bagikan kepada tiap-tiap orang. Sebagaimana Tuhan telah memanggil tiap-tiap orang, biarlah dia hidup sedemikian. Demikianlah juga aku memerintahkan kepada semua orang di dalam jemaat-jemaat.

¹⁸Adakah beberapa orang terpinggil setelah bersunat? Janganlah menjadi tiada bersunat! Adakah beberapa orang terpinggil dalam keadaan tak bersunat? Janganlah disunat! ¹⁹Bersunat tidaklah penting, tidak bersunat pun tidaklah penting, selain pemeliharaan akan perintah-perintah Elohim. ²⁰Biarlah setiap orang tetap tinggal sesuai dengan panggilan yang di dalamnya dia telah dipanggil. ²¹Adakah kamu seorang hamba ketika dipanggil? Hal itu tidak apa-apa bagimu. Namun jika kamu juga dapat menjadi orang bebas, sebaiknya pergunakanlah

itu.^t ²²Sebab orang yang dipanggil hamba di dalam Tuhan, dia adalah orang bebas milik Tuhan. Sama seperti itu pula, orang yang dipanggil orang yang bebas, ia adalah hamba Kristus. ²³Kamu telah dibeli dengan suatu harga, janganlah menjadi hamba manusia! ²⁴Saudara-saudara, biarlah tiap-tiap orang tetap tinggal di hadapan Elohim dalam keadaan seperti apa yang ia telah dipanggil. ²⁵Dan mengenai para gadis, aku tidak mendapat perintah dari Tuhan, akan tetapi aku memberi pertimbangan sebagai seorang yang telah dirahmati oleh Tuhan untuk menjadi setia, ²⁶oleh karenanya, aku menganggap hal itu adalah baik. Mengingat kebutuhan yang ada maka baiklah bagi seorang lelaki untuk menjadi demikian: ²⁷Adakah kamu terikat dengan seorang istri? Janganlah mencari kebebasan! Adakah kamu terbebas dari seorang istri? Janganlah mencari seorang istri! ²⁸Dan, jika kamu menikah juga, kamu tidak berdosa. Dan jika seorang gadis menikah, dia tidak berdosa. Akan tetapi mereka yang seperti itu akan mendapatkan kesukaran di dalam daging, dan aku sedang menghindarkan kamu. ²⁹Namun, aku katakan ini, saudara-saudara, waktu yang tersisa itu telah dipersingkat, supaya bahkan yang memiliki istri dapat berlaku seperti tidak memiliki, ³⁰dan mereka yang menangis seperti tidak menangis, dan mereka yang bersukacita seperti tidak bersukacita, dan mereka yang membeli seperti tidak menggenggam, ³¹dan mereka yang memakai barang-barang dunia ini seperti tidak memakainya sama sekali; karena pola dunia ini sedang berlalu.

³²Dan, aku menginginkan kamu menjadi bebas dari kekuatiran. Orang yang tidak menikah memikirkan hal-hal yang dari Tuhan, bagaimana menyenangkan Tuhan. ³³Akan tetapi orang yang menikah memikirkan perkara-perkara duniawi, bagaimana dia dapat menyenangkan istrinya. ³⁴Istri dan gadis itu terbedakan. Perempuan yang tidak menikah memikirkan perkara-perkara yang dari Tuhan, supaya dia menjadi kudus baik tubuh maupun rohnya; tetapi perempuan yang menikah memikirkan perkara-perkara duniawi, bagaimana menyenangkan suaminya. ³⁵Dan aku mengatakan hal ini demi apa yang menguntungkan dirimu sendiri, bukan supaya aku menaruh jerat bagimu, sebaliknya demi apa yang pantas

^r jangan pernah diceraikan (JGLT: *not to be separated*; RT: μη χωρισθῆναι).

^s membiarkan seorang istri pergi (JGLT: *not to let go his wife*; RT: γυναικα μη αφιεναι). Lih. ay.12 & 13.

^t sebaiknya pergunakanlah itu (JGLT: *rather use it*; RT: μᾶλλον χρῆσαι).

7:10-11= Mat.5:32;19:9; Mrk.10:11-12; Luk.16:18

dan saleh kepada Tuhan, tanpa keraguan.³⁶Dan jika seseorang memikirkan untuk berbuat kurang sopan terhadap gadisnya^u, jika gadisnya sudah cukup umur dan sudah sewajarnya demikian, biarlah mereka menikah, biarlah dia melakukan apa yang ia inginkan, dia tidak berdosa.³⁷Namun, orang yang berdiri teguh, tegar di dalam hati, tidak merasa tertekan, tetapi dia memiliki kuasa atas hasratnya sendiri dan telah memutuskan hal ini dalam hatinya untuk menjaga gadisnya sendiri, maka dia berbuat dengan baik.³⁸Maka dari itu pula, orang yang menikah berbuat baik, dan yang tidak menikah berbuat lebih baik.

³⁹Seorang istri terikat oleh hukum sepanjang waktu selama suaminya masih hidup, tetapi jika suaminya meninggal, ia bebas untuk dinikahi oleh lelaki yang menginginkannya, asalkan di dalam Tuhan.⁴⁰Namun menurut pendapatku, ia lebih berbahagia jika tetap tinggal sendirian, dan aku beranggapan aku juga memiliki Roh Elohim.

Makanan yang Dipersembahkan kepada Berhala

8 Dan mengenai binatang-binatang yang dikurbankan kepada berhala, kita telah mengetahui bahwa kita semua memiliki pengetahuan. Pengetahuan membuat sombong, tetapi kasih membangun.²Namun, jika seseorang menganggap tahu apa saja, sesungguhnya dia tidak mengetahui apa-apa yang seharusnya dia ketahui.³Akan tetapi jika seseorang mengasihi Elohim, maka dia telah dikenal oleh-Nya.⁴Kemudian, berkaitan dengan makanan binatang-binatang yang dikurbankan kepada berhala, kita telah mengetahui bahwa berhala bukanlah apa-apa di dunia, dan bahwa tidak ada Elohim yang lain kecuali Yang Esa.⁵Sebab, jika mungkin ada yang dikatakan ilah-ilah, baik di langit maupun di bumi, sebagaimana memang ada banyak ilah dan banyak tuhan,⁶tetapi bagi kita, ada satu Elohim, yaitu Bapa, dari pada-Nyalah segala sesuatu, dan kita ada bagi Dia; dan satu Tuhan, yaitu YESUS Kristus, melalui-Nyalah segala sesuatu, dan kita ada melalui Dia.⁷Akan tetapi tidak pada semua orang ada pengetahuan. Dan ada beberapa orang dengan hati nurani terhadap berhala, sampai sekarang mereka masih memakan seperti yang dikurbankan kepada berhala, dan hati nurani mereka menjadi lemah ternodai.

⁸Adapun makanan tidak mempersiapkan kita kepada Elohim. Sebab, baik apabila kita memakannya, kita tidak berkelimpahan, maupun apabila kita tidak memakannya, kita tidak berkekurangan.⁹Akan tetapi, perhatikanlah agar jangan hakmu itu menjadi sandungan bagi mereka yang lemah.¹⁰Sebab, jika seseorang melihat engkau yang memiliki pengetahuan sedang duduk makan di dalam kuil berhala, bukankah orang yang sedang lemah hati nuraninya akan diteguhkan untuk memakan berbagai binatang yang dikurbankan kepada berhala?¹¹Dan atas dasar pengetahuanmu, saudara yang lemah, yang bagi dia Kristus telah mati, akan binasa.¹²Dan demikianlah, dengan berdosa terhadap saudara dan dengan melukai hati nurani mereka yang lemah, kamu berdosa terhadap Kristus.¹³Oleh sebab itu, jika makanan menyebabkan saudaraku tersandung, aku sekali-kali tidak akan makan daging sampai selamanya, supaya aku tidak membuat saudaraku tersandung.

Hak dan Kewajiban Rasul

9 Bukankah aku seorang rasul? Bukankah aku bebas? Bukankah aku telah melihat YESUS Kristus Tuhan kita? Bukankah kamu adalah buah pekerjaanku di dalam Tuhan?²Jika aku bukan seorang rasul bagi yang lain, tetapi bagi kamu, akulah yang sebenarnya, karena kamu adalah meterai kerasulanku di dalam Tuhan.³Pembelaanku terhadap mereka yang menguji aku adalah ini:⁴Tidakkah kami memiliki hak untuk makan dan minum?⁵Tidakkah kami memiliki hak untuk membawa seorang perempuan, yaitu seorang istri, seperti juga para rasul lainnya, dan para saudara Tuhan, dan Kefas?⁶Atau hanya aku dan Barnabas sajakah yang tidak memiliki hak untuk berhenti bekerja?⁷Siapakah yang pernah bertugas sebagai prajurit atas biayanya sendiri? Siapakah yang menanami kebun anggur dan tidak memakan dari buahnya? Atau siapakah yang menggembalakan sekawanan ternak dan tidak meminum dari susu ternaknya?⁸Tidakkah aku membicarakan hal ini menurut manusia, atau tidakkah torat juga mengatakan hal ini?⁹Sebab di dalam torat Musa telah tertulis, "Janganlah kamu memberangus mulut lembu yang sedang mengirik!"¹⁰Apakah lembu yang menjadi perhatian bagi Elohim?¹⁰Atau, apakah Dia mengatakan hal itu sama

^u gadisnya (JGLT: *his virgin*; RT: τῆς παρθένου αὐτοῦ). Yang dimaksud: *kekasihnya*.
9:9= Ul. 25:4; 1Tim. 5:18

sekali karena kita? Pasti, karena kitalah hal itu ditulis, sebab orang yang membajak wajib membajak atas dasar pengharapan, dan orang yang mengirik atas dasar pengharapan akan mengambil bagian dalam pengharapannya.

¹¹Jika kami telah menabur hal-hal yang rohani kepada kamu, apakah berlebihan jika kami ingin menuai yang jasmani dari kamu? ¹²Jika orang lain mengambil bagian hak atasmu, bukankah kami lebih lagi? Namun kami tidak mempergunakan hak ini, sebaliknya, kami menanggung segala sesuatu, supaya kami tidak memberi suatu halangan kepada injil Kristus. ¹³Tidak tahukah kamu bahwa orang-orang yang mengerjakan hal-hal tentang bait suci, mereka makan dari bait suci; orang-orang yang melayani mezbah, mereka beroleh bagian dari mezbah itu? ¹⁴Demikian juga Tuhan telah menetapkan mereka yang memberitakan injil, untuk hidup dari injil itu. ¹⁵Dan aku tidak pernah mempergunakan satu pun dari hal-hal ini, tetapi aku tidak menuliskan hal-hal ini agar kepadaku dapat terjadi demikian. Sebab, lebih baik bagiku untuk mati daripada bahwa seseorang dapat meniadakan kemegahanku. ¹⁶Sebab jika aku menginjil, bagiku hal itu bukanlah kemegahan, karena kebutuhan itu ditanggungkan kepadaku, dan celakalah bagiku jika aku tidak menginjil. ¹⁷Sebab jika aku rela melakukan hal ini, aku mendapatkan upah; dan jika tidak rela, aku telah dipercayakan suatu penatalayanan. ¹⁸Lalu, apakah yang menjadi upahku? Bahwa dengan menginjil aku dapat menyajikan injil Kristus secara cuma-cuma, supaya tidak dimanfaatkan berlebihan oleh hakku di dalam injil. ¹⁹Sebab dengan menjadi bebas dari semua orang, aku telah menghambakan diriku sendiri kepada semua orang, supaya aku dapat memperoleh lebih banyak lagi. ²⁰Dan kepada orang-orang Yahudi aku telah menjadi seperti orang Yahudi, supaya aku dapat memenangi orang-orang Yahudi. Kepada orang-orang yang di bawah torat, seperti di bawah torat, supaya aku dapat memenangi orang-orang yang di bawah torat. ²¹Kepada mereka yang tanpa torat, seperti tanpa torat—bukan dengan menjadi tanpa torat kepada Elohim, melainkan dengan torat kepada Kristus—supaya aku dapat memenangi mereka yang tanpa torat. ²²Kepada mereka yang lemah, aku telah menjadi seperti yang lemah, supaya aku dapat

memenangi mereka yang lemah. Kepada semuanya, aku telah menjadi segala sesuatu, supaya dengan segala cara aku dapat menyelamatkan sejumlah orang. ²³Dan aku melakukan ini karena injil, supaya aku dapat menjadi teman sekutunya.

²⁴Tidak tahukah kamu bahwa mereka yang berlari dalam gelanggang pertandingan, semuanya berlari dengan sungguh-sungguh, tetapi satu yang menerima hadiah. Jadi, berlailah supaya kamu dapat meraihnya. ²⁵Dan setiap orang yang sedang bertanding, ia melatih segalanya, hal itu sesungguhnya supaya mereka kemudian dapat menerima mahkota yang fana, tetapi kita yang baka. ²⁶Jadi, aku berlari sedemikian rupa bukan seperti tanpa tujuan, aku meninju sedemikian rupa bukan seperti memukul angin. ²⁷Namun, aku menghajar tubuhku dan memperhambanya, supaya jangan setelah berkhotbah kepada yang lain, aku sendiri dapat menjadi tertolak.

Peringatan tentang Berhala

10 Dan aku tidak menginginkan kamu untuk mengabaikannya, hai saudara-saudara, bahwa leluhur kita semuanya berada di bawah awan dan mereka semuanya telah melintas melalui laut. ²Dan mereka semuanya telah dibaptis bagi Musa di dalam awan dan di dalam laut, ³dan mereka semuanya telah makan makanan rohani yang sama, ⁴dan mereka semuanya telah minum minuman rohani yang sama; sebab mereka meminum dari batu karang rohani yang mengikutinya dan batu karang itu adalah Mesias. ⁵Namun, Elohim tidak berkenan kepada kebanyakan dari mereka, karena mereka telah dicerai-beraikan di padang gurun. ⁶Dan hal-hal ini telah dijadikan contoh bagi kita, supaya kita tidak menjadi orang-orang yang berkeinginan jahat sebagaimana mereka itu juga telah berkeinginan. ⁷Janganlah menjadi penyembah-penyembah berhala seperti beberapa orang dari mereka; sebagaimana telah tertulis, “Bangsa itu telah duduk untuk makan dan minum, dan mereka telah bangun untuk menari-nari!” ⁸Janganlah pula kita melakukan percabulan seperti beberapa orang dari mereka telah berbuat cabul, dan dalam satu hari dua puluh tiga ribu orang telah bergelimpangan^v. ⁹Janganlah pula kita mencobai Mesias^w seperti juga beberapa

^v bergelimpangan (JGLT: fell; RT: ερεσον). ^w mencobai Mesias (JGLT: over-tempt Christ; RT: εκπειραζομεν τον Χριστου).
9:11= Rom. 15:27 **9:13**= Ul. 18:1 **9:14**= Mat. 10:10; Luk. 10:7 **10:1**= Kel. 13:21-22; 14:22-29 **10:3**= Kel. 16:35
10:4= Kel. 17:6; Bil. 20:11 **10:5**= Bil. 14:29-30 **10:6**= Bil. 11:4 **10:7**= Kel. 32:6 **10:8**= Bil. 25:1-18 **10:9**= Bil. 21:5,6

orang dari mereka telah mencoba dan mereka telah binasa oleh ular. ¹⁰Dan janganlah pula bersungut-sungut seperti juga beberapa orang dari mereka telah bersungut-sungut dan mereka telah binasa oleh si pembinasas. ¹¹Dan semua contoh ini telah terjadi kepada orang-orang itu dan telah dituliskan sebagai peringatan bagi kita, yang bagi siapa akhir zaman telah tiba. ¹²Maka dari itu, siapa yang menganggap berdiri teguh, berhati-hatilah agar ia tidak jatuh. ¹³Pencobaan tidak pernah menimpa kamu jika tidak manusiawi, tetapi Elohim itu setia, Dia tidak akan mengizinkan kamu dicobai lebih dari yang kamu mampu, sebaliknya dengan pencobaan itu Dia bahkan akan membuat jalan keluar agar kamu sanggup menanggungnya. ¹⁴Sebab itu hai kekasihku, menjauhlah dari penyembahan berhala. ¹⁵Aku berkata seperti kepada orang-orang bijaksana, kamu, pertimbanganlah apa yang aku katakan. ¹⁶Cawan berkat yang sedang kita berkati, bukankah itu merupakan persekutuan darah Kristus? Roti yang sedang kita pecah-pecahkan, bukankah itu merupakan persekutuan tubuh Kristus? ¹⁷Sebab kita yang banyak adalah seketul roti, yaitu satu tubuh, karena kita semua sedang mengambil bagian dari seketul roti itu. ¹⁸Perhatikanlah Israel secara daging, bukankah mereka yang memakan kurban-kurban adalah semitra dalam mezbah? ¹⁹Lalu, apakah yang aku maksudkan bahwa berhala adalah sesuatu, atau, bahwa yang dikurbankan kepada berhala adalah sesuatu? ²⁰Selain bahwa apa yang bangsa-bangsa sedang mengurbankan, mereka sedang mengurbankannya kepada setan-setan dan bukan kepada Elohim. Dan aku tidak mau kamu menjadi semitra dengan setan-setan. ²¹Kamu tidak berkuasa untuk meminum cawan Tuhan dan cawan setan, kamu tidak berkuasa untuk mengambil bagian dalam meja Tuhan dan meja setan. ²²Apakah kita sedang membangkitkan cemburu Tuhan? Atau, adakah kita lebih kuat daripada-Nya? ²³Segala sesuatu diperbolehkan bagiku, tetapi tidak semuanya berguna. Segala sesuatu diperbolehkan bagiku, tetapi tidak semuanya membangun. ²⁴Janganlah seorang pun mementingkan dirinya sendiri, sebaliknya setiap orang mementingkan yang lain. ²⁵Apa saja yang

dijual di pasar daging, makanlah, janganlah ada seorang pun yang memeriksanya sehubungan dengan hati nurani, ²⁶karena bumi dan seisinya adalah milik Tuhan. ²⁷Dan jika seseorang yang tidak percaya mengundang kamu, dan kamu ingin pergi, makanlah apa saja yang dihidangkan di hadapanmu, jangan ada seorang pun yang memeriksanya sehubungan dengan hati nurani. ²⁸Dan jika seseorang berkata kepadamu, "Ini adalah binatang yang dikurbankan kepada berhala," janganlah kamu memakannya, sehubungan dengan orang itu, yang menunjukkan, dan hati nurani, karena bumi dan seisinya adalah milik Tuhan. ²⁹Dan aku mengatakan hati nurani, bukanlah milik dirinya sendiri, melainkan milik orang lain, karena mengapa sehingga kebebasanku dihakimi oleh hati nurani orang lain? ³⁰Namun, jika aku mengambil bagian dalam anugerah, mengapa aku dihujat demi apa yang aku syukuri?

³¹Selanjutnya, bilamana kamu makan atau minum, atau melakukan sesuatu, lakukanlah semuanya bagi kemuliaan Elohim. ³²Hendaklah kamu menjadi tanpa cacat, baik kepada orang-orang Yahudi maupun kepada orang-orang Yunani, bahkan kepada gereja Elohim. ³³Sebagaimana aku juga dalam segala hal menyenangkan semua orang, dengan tidak mencari apa yang menguntungkan diri sendiri, melainkan bagi banyak orang, sehingga mereka dapat diselamatkan.

Pengajaran Umum

11 Jadilah peniru teladanku, sebagaimana aku juga terhadap Kristus.

²Dan aku memuji kamu, hai saudara-saudara, karena kamu diingatkan segala sesuatu mengenai aku, dan kamu sedang memegang teguh tradisi-tradisi seperti yang telah aku serahkan kepadamu. ³Dan, aku menginginkan kamu untuk mengetahui, bahwa Kristus adalah kepala setiap laki-laki, dan laki-laki kepala perempuan, dan Elohim kepala Kristus. ⁴Setiap laki-laki, ketika berdoa atau bermubuat dengan berkerudung kepala, dia sedang menghina kepalanya. ⁵Dan setiap perempuan, ketika berdoa atau bermubuat dengan kepala tiada berkerudung, ia sedang menghina kepalanya sendiri, karena hal itu adalah satu dan sama dengan yang digunduli. ⁶Sebab jika seorang perem-

^x si pembinasas (JGLT: *the destroyer*; RT: ολοθρευτου). Menurut Bil. 16:46, *si pembinasas* = *tulah*.

^y meja (JGLT: *the table*; RT: τραπέζης). Versi lain: *perjamuan*.

^z yang digunduli (JGLT: *being shaved*; RT: ἐυρημειη).

10:10= Bil. 16:41-49 **10:16**= Mat. 26:26-28; Mrk. 14:22-24; Luk. 22:19-20 **10:18**= Im. 7:6

10:20= Ul. 32:17 **10:22**= Ul. 31:21 **10:23**= 1Kor. 6:12 **10:26**= Maz. 24:1 **11:1**= 1Kor. 4:16; Flp. 3:17

puan tidak dikerudungi, maka biarlah dia bercukur; tetapi jika bagi perempuan malu untuk bercukur atau digunduli, biarlah dia dikerudungi.⁷ Sebab, dengan menjadi gambaran dan kemuliaan Elohim, laki-laki sesungguhnya tidak wajib dikerudungi kepalanya; tetapi perempuan adalah kemuliaan laki-laki,⁸ karena laki-laki tidaklah berasal dari perempuan, tetapi perempuan dari laki-laki,⁹ sebab, laki-laki juga tidak diciptakan melalui perempuan, tetapi perempuan melalui laki-laki.¹⁰ Sehubungan dengan itu, seorang perempuan wajib untuk memiliki hak atas kepalanya oleh karena para malaikat.¹¹ Namun bagaimanapun, di dalam Tuhan tidak ada laki-laki tanpa perempuan, juga tidak ada perempuan tanpa laki-laki.¹² Sebab, sebagaimana perempuan dari laki-laki, demikian pula laki-laki melalui perempuan; tetapi semuanya dari Elohim.¹³ Putuskanlah oleh kamu sendiri, adakah seorang perempuan pantas untuk berdoa kepada Elohim tanpa berkerudung?¹⁴ Bukankah alam sendiri mengajari kamu, bahwa sebenarnya jika laki-laki berambut panjang, hal itu adalah suatu kehinaan baginya?¹⁵ Namun jika perempuan berambut panjang, hal itu adalah suatu kehormatan baginya, karena rambut panjang itu telah diberikan kepadanya sebagai kerudung.¹⁶ Akan tetapi, jika seseorang cenderung untuk berdebat, kami maupun gereja-gereja Elohim tidak mempunyai kebiasaan seperti itu.

Aturan dalam Perjamuan Malam

¹⁷Dan dengan memerintahkan hal ini aku tidak memuji, karena kamu berkumpul bukan semakin lebih baik, melainkan semakin lebih buruk.¹⁸ Sebab pertama-tama sesungguhnya, ketika kamu berkumpul dalam jemaat, aku mendengar adanya perpecahan di antara kamu, dan sebagian^a aku mempercayainya.¹⁹ Sebab seharusnya, ada juga kelompok-kelompok sesat^b di antara kamu, supaya orang-orang yang teruji dapat menjadi nyata di antara kamu.²⁰ Oleh karena itu, ketika kamu berkumpul di tempat yang sama^c, hal itu tidaklah untuk makan perjamuan Tuhan.²¹ Sebab, tiap-tiap orang mengambil jamiannya sendiri terlebih dahulu, dan di antara yang makan, sesungguhnya ada yang merasa lapar dan ada yang menjadi mabuk.

^a sebagian (JGLT: *some part*; RT: μέρος τι).

^c di tempat yang sama (JGLT: *in one place*; RT: ἐν το αὐτο).

^e cukup banyak yang meninggal (JGLT: *many sleep*; RT: κοίμωνται ἄνωγοι).

11:7= Kej. 1:26-27

11:8-9= Kej. 2:18-23

11:25= Kel. 24:6-8; Yer. 31:31-34

²²Mengapa? Tidakkah kamu mempunyai rumah sebagai tempat untuk makan dan minum, atau, kamu memandang rendah gereja Elohim dan mempermalukan yang tidak punya? Apakah yang dapat aku katakan kepadamu? Haruskah aku memuji kamu dalam hal ini? Aku tidak memuji!

²³Sebab aku telah menerima dari Tuhan, apa yang bahkan telah aku serahkan kepadamu, bahwa Tuhan YESUS pada malam ketika Dia diserahkan, Dia mengambil roti,²⁴ dan setelah mengucapkan syukur, Dia memecah-mecahkannya dan berkata, "Ambillah, makanlah, inilah tubuh-Ku yang dipecah-pecahkan bagi kamu, lakukanlah ini sebagai peringatan akan Aku!"²⁵ Dan demikian pula cawan itu, sesudah makan, sambil berkata, "Cawan ini adalah perjanjian baru di dalam darah-Ku, lakukanlah ini sesering^d kamu dapat meminumnya sebagai peringatan akan Aku!"²⁶ Sebab, sesering kamu makan roti ini dan minum cawan ini, kamu memberitakan kematian Tuhan sampai Dia datang.²⁷ Maka itu, siapa yang makan roti ini atau minum cawan Tuhan dengan cara yang tidak layak, ia akan menjadi bersalah terhadap tubuh dan darah Tuhan.²⁸ Namun, biarlah orang menguji dirinya sendiri, dan dengan demikian biarlah dia makan dari roti itu dan minum dari cawan itu.²⁹ Sebab, siapa yang makan dan minum dengan cara yang tidak layak, ia makan dan minum suatu penghukuman bagi dirinya sendiri, karena tidak membedakan tubuh Tuhan.³⁰ Sebab itu, banyak yang lemah dan sakit di antara kamu, bahkan cukup banyak yang meninggal.³¹ Sebab jika kita memeriksa diri kita sendiri, kita tidak akan dihukum.³² Namun, bilamana dihukum oleh Tuhan, kita dididik supaya kita jangan terkutuk bersama dunia.³³ Maka dari itu saudara-saudaraku, ketika berkumpul untuk makan, nantikanlah seorang akan yang lain.³⁴ Dan jika seseorang merasa lapar, biarlah dia makan di rumah, supaya kamu berkumpul bukan sebagai penghakiman. Dan selebihnya, aku akan memerintakkannya tatkala aku datang.

Karunia-Karunia Roh

12 Dan mengenai hal-hal yang rohani, saudara-saudara, aku tidak menginginkan kamu untuk tidak mengetahui.

^b kelompok-kelompok sesat (JGLT: *faction*; RT: αἰρεσεῖς).

^d sesering (JGLT: *as often as*; RT: ὡσάκις).

²Kamu telah mengetahui bahwa kamu adalah bangsa-bangsa yang sedang dibimbing pergi, sebagaimana dahulu kamu telah dibimbing kepada berhala-berhala bisu. ³Oleh sebab itu aku memberitahukan kepadamu, bahwa tidak seorang pun seraya berbicara dalam Roh Elohim, mengatakan, “YESUS itu kutuk,” dan tidak seorang pun sanggup untuk mengatakan, “YESUS itu Tuhan,” kecuali oleh Roh Kudus. ⁴Dan ada berbagai-bagai karunia, tetapi Rohnya sama; ⁵juga ada rupa-rupa pelayanan, tetapi Tuhannya sama; ⁶serta ada berbagai-bagai pekerjaan, tetapi Elohim yang sama yang mengerjakan semua di dalam semuanya. ⁷Dan kepada tiap-tiap orang sedang diberikan pernyataan Roh^f untuk kepentingan bersama. ⁸Sebab melalui Roh, kepada yang seorang diberikan perkataan hikmat, dan kepada yang lain, melalui Roh yang sama, perkataan pengetahuan. ⁹Dan kepada orang yang berbeda, dalam Roh yang sama, iman; dan kepada yang lain, dalam Roh yang sama, karunia kesembuhan. ¹⁰Dan kepada yang lain, pekerjaan mukjizat, dan kepada yang lain, nubuatan, dan kepada yang lain, membedakan roh-roh. Dan kepada orang yang berbeda, berjenis-jenis bahasa lidah^g, dan kepada yang lain, penafsiran bahasa lidah. ¹¹Namun, Roh yang satu dan yang sama mengerjakan semuanya ini dengan membagi-bagikan kepada tiap-tiap orang sendiri-sendiri sebagaimana Dia menghendaki.

Satu Tubuh dengan Banyak Anggota

¹²Sebab, bahkan sebagaimana tubuh itu satu dan dia memiliki banyak anggota dan semua anggota dari satu tubuh karena ada banyak merupakan satu tubuh, demikian jugalah Kristus. ¹³Sebab juga, oleh satu Roh kita semua telah dibaptis ke dalam satu tubuh –baik orang Yahudi, maupun Yunani, baik hamba, maupun orang merdeka– dan semuanya telah diberi minum dalam satu Roh. ¹⁴Sebab tubuh juga bukanlah satu anggota, melainkan banyak. ¹⁵Seandainya kaki dapat berkata, “Karena aku bukan tangan, aku tidak berasal dari tubuh,” dalam hal ini, benarkah dia tidak berasal dari tubuh? ¹⁶Dan seandainya telinga dapat berkata, “Karena aku bukan mata, aku tidak berasal dari tubuh,” dalam hal ini, benarkah dia tidak berasal dari tubuh?

¹⁷Jika seluruh tubuh itu sebuah mata, di manakah pendengaran? Jika seluruhnya pendengaran, di manakah penciuman?

¹⁸Namun sekarang, Elohim telah menempatkan anggota-anggota itu, satu per satu dari mereka pada tubuh, sebagaimana Dia menghendaki. ¹⁹Dan seandainya semua adalah satu anggota, di manakah tubuh? ²⁰Namun sekarang, memang ada banyak anggota, tetapi satu tubuh. ²¹Dan mata tidak dapat berkata kepada tangan, “Aku tidak mempunyai kebutuhan akan engkau!” Atau lagi, kepala kepada kaki, “Aku tidak mempunyai kebutuhan akan engkau!” ²²Malah sebaliknya, banyak anggota tubuh yang menganggap sebagai yang lebih lemah, dia itulah yang diperlukan. ²³Dan mereka yang kita anggap sebagai yang kurang terhormat dari tubuh, kepadanya kita melingkupkan kehormatan lebih banyak. Dan yang menurut kita kurang layak, ia mendapatkan lebih banyak kelayakan. ²⁴Dan yang menurut kita layak, ia tidak memiliki kebutuhan; tetapi Elohim telah menyatukan tubuh yang diperlukan dengan memberikan penghormatan lebih banyak, ²⁵supaya tidak ada perpecahan di dalam tubuh, sebaliknya anggota-anggota itu dapat memperhatikan bagi dirinya seorang terhadap yang lain. ²⁶Dan manakala satu anggota menderita, seluruh anggota turut menderita, atau, satu anggota dimuliakan, semua anggota turut bersukacita.

²⁷Dan, kamu adalah tubuh Kristus, bahkan anggota-anggota dari bagiannya^h. ²⁸Dan Elohim memang telah menempatkan berbagai hal dalam gereja: pertama rasul, kedua nabi, ketiga pengajar, kemudian mukjizat, selanjutnya karunia-karunia kesembuhan, pertolongan, kepemimpinan, jenis-jenis bahasa lidah. ²⁹Apakah semuanya rasul, apakah semuanya nabi, apakah semuanya pengajar, apakah semuanya mukjizat, ³⁰apakah semuanya memiliki karunia-karunia kesembuhan, apakah semuanya berbicara bahasa lidah, apakah semuanya menafsirkan?

Kasih Adalah yang Terbesar

³¹Dan, dambakanlah sungguh-sungguh karunia-karunia yang lebih tinggi. Namun demikian, aku sedang menunjukkan kepadamu menurut jalan yang terbaik.

^f pernyataan Roh (JGLT: *the showing forth of the Spirit*; RT: η φανερωσις του πνευματος).

^g berjenis-jenis bahasa lidah (JGLT: *kinds of languages*; RT: γεινη γλωσσων).

^h anggota-anggota dari bagiannya (JGLT: *members in part*; RT: μελη εκ μερους).

12:4-11= Rom. 12:6-8

12:12= Rom. 12:4-5

12:28= Ef. 4:11

13 Jika aku dapat berbicara dengan bahasa-bahasa manusia dan para malaikat, tetapi aku tidak memiliki kasih, aku telah menjadi gongⁱ yang berdegung atau canang yang gemerengang. ²Dan jika aku beroleh nubuat dan mengetahui segala rahasia dan seluruh pengetahuan, bahkan jika aku memiliki seluruh iman untuk memindahkan gunung; tetapi aku tidak memiliki kasih, aku bukanlah apa-apa. ³Dan sekalipun aku memberi makan dari segala yang ada padaku, bahkan walaupun aku menyerahkan tubuhku supaya dibakar^j, tetapi aku tidak memiliki kasih, aku tidak diuntungkan apa pun.

⁴Kasih itu berpanjang sabar, ia bermurah hati. Kasih tidak cemburu. Kasih tidak menyombongkan diri, ia tidak memegahkan diri; ⁵ia tidak berbuat yang tidak pantas, ia tidak mencari sesuatu bagi dirinya sendiri, ia tidak menghasut, ia tidak menghitung-hitung yang jahat; ⁶ia tidak bersukacita atas ketidakadilan, tetapi turut bersukacita dengan kebenaran. ⁷Ia menanggung semuanya, percaya semuanya, mengharapkan semuanya, ia tabah menanggung semuanya.

⁸Kasih tidak pernah hilang, tetapi, baik nubuat, ia akan ditiadakan, maupun bahasa lidah, ia akan berhenti, bahkan pengetahuan, ia akan dilenyapkan. ⁹Sebab kita mengetahui secara tidak lengkap, kita pun bernubuat secara tidak lengkap. ¹⁰Namun, ketika datang yang lengkap, maka apa yang tidak lengkap akan dilenyapkan. ¹¹Ketika aku kanak-kanak, aku berbicara seperti kanak-kanak, aku berpikir seperti kanak-kanak, aku menghitung-hitung seperti kanak-kanak. Namun, ketika aku menjadi dewasa, aku meniadakan hal-hal yang kekanak-kanakan. ¹²Sebab sekarang kita melihat melalui cermin dengan samar-samar, tetapi kelak muka dengan muka. Sekarang aku mengetahui secara tidak lengkap, tetapi kelak aku akan mengetahui sepenuhnya, bahkan sebagaimana aku telah dikenal seutuhnya. ¹³Dan sekarang tinggallah ketiga hal ini: iman, pengharapan, kasih, dan yang terbesar dari padanya adalah kasih.

Karunia Rohani

14 Kejarlah kasih dan dambakanlah hal-hal yang rohani, tetapi terlebih lagi supaya kamu dapat bernubuat.

²Sebab, siapa yang berbicara dengan bahasa lidah, dia tidak berbicara kepada manusia, melainkan kepada Elohim, karena tidak seorang pun yang mendengarkannya, tetapi dia berbicara rahasia dalam Roh. ³Namun, siapa yang bernubuat kepada manusia, dia berbicara peneguhan dan nasihat dan penghiburan. ⁴Siapa yang berbicara dengan bahasa lidah, dia meneguhkan dirinya sendiri; tetapi siapa yang bernubuat, ia meneguhkan jemaat. ⁵Dan aku menginginkan kamu semua untuk berbicara dengan bahasa lidah, tetapi terlebih lagi supaya kamu dapat bernubuat; sebab yang bernubuat itu lebih besar daripada yang berbicara dengan bahasa lidah, kecuali di samping itu ia menafsirkan, sehingga jemaat dapat menerima peneguhan.

⁶Dan sekarang, saudara-saudara, apabila aku datang kepada kamu sambil berbicara dengan bahasa lidah, bagaimana aku akan menguntungkan kamu jika aku tidak dapat berbicara kepadamu baik dengan penyingkapan, atau dengan pengetahuan, atau dengan nubuatan, ataupun dengan pengajaran. ⁷Meskipun demikian, benda-benda tak bernyawa yang mengeluarkan bunyi, entah itu seruling atau kecapi, jika dia tidak mengeluarkan perbedaan dalam nada, bagaimanakah dia akan diketahui, yang ditiup atau yang dipetik? ⁸Sebab juga, jika sebuah nafiri mengeluarkan bunyi yang tidak jelas, siapakah yang akan menyiapkan dirinya untuk peperangan? ⁹Demikian pula kamu, jika melalui bahasa lidah kamu mengeluarkan perkataan yang tidak jelas, bagaimanakah yang dibicarakan itu akan diketahui, karena kamu akan berbicara ke udara.

¹⁰Boleh jadi ada banyak jenis suara di bumi, bahkan tidak satu pun dari padanya yang tidak berbunyi. ¹¹Jika kemudian, aku tidak mengetahui makna suara itu^k, aku akan menjadi asing bagi yang berbicara, dan yang berbicara itu asing bagiku. ¹²Demikian pula kamu, karena kamu adalah penggiat rohani untuk kebangunan gereja, berjuanglah supaya kamu dapat berkelimpahan. ¹³Oleh karena itu, siapa yang berbicara dengan bahasa lidah, biarlah dia berdoa supaya dia dapat menafsirkannya. ¹⁴Sebab, jika aku sedang berdoa dengan bahasa lidah, rohku sedang berdoa, tetapi pikiranku sedang buntu. ¹⁵Jadi, bagaimanakah itu? Aku akan berdoa dengan

ⁱ gong (JGLT: brass; RT: χάλκος). Alat bunyi-bunyian dari kuningan (kemungkinan lain: terompet).

^j supaya dibakar (JGLT: be burned; RT: καθήραμαι).

^k makna suara itu (JGLT: the power of the sound; RT: την δύναμιν της φωνής).

13:2= Mat. 17:20; 21:21; Mrk. 11:23

roh dan aku akan berdoa juga dengan pikiran. Aku akan bermazmur dengan roh dan aku akan bermazmur juga dengan pikiran. ¹⁶Sebab, jika dengan roh engkau dapat memberkati dia yang menempati kedudukan yang tanpa karunia, bagaimana dia akan berkata, "Amin," atas ucapan syukurmu, karena dia tidak mengetahui kamu mengatakan apa. ¹⁷Sebab, sungguhpun engkau mengucapkan syukur dengan baik, tetapi orang lain tidak dibangun.

¹⁸Aku mengucapkan syukur kepada Elohimku karena berbicara dengan bahasa lidah lebih daripada kamu semua. ¹⁹Namun dalam jemaat, aku ingin berbicara lima kata melalui pikiranku, supaya aku dapat mengajar yang lain juga, daripada ribuan kata dengan bahasa lidah. ²⁰Hai saudara-saudaraku, janganlah menjadi anak-anak kecil dalam pemikiran, sebaliknya jadilah bayi dalam kejahatan dan jadilah dewasa dalam pemikiran. ²¹Di dalam torat telah tertulis, "Aku akan berbicara kepada bangsa ini dengan bahasa lidah yang berbeda dan dengan bahasa bibir yang berbeda, dan meskipun demikian mereka tidak akan mendengarkan Aku," YAHWEH berfirman. ²²Maka itu, bahasa lidah adalah sebagai tanda bukan bagi orang yang beriman, tetapi bagi orang yang tidak beriman; sedangkan nubuat bukan bagi orang yang tidak beriman, tetapi bagi orang yang beriman. ²³Jadi, seandainya seluruh jemaat datang berkumpul di suatu tempat dan semua orang sedang berbicara dengan bahasa lidah, lalu masuklah orang yang tidak berkarunia atau yang tidak beriman, tidakkah mereka akan berkata bahwa kamu tidak waras? ²⁴Namun, jika semua orang sedang bermubuat dan masuklah seseorang yang tidak percaya atau orang yang tidak berkarunia, maka dia ditempelak oleh semuanya, dia diselidik oleh semuanya, ²⁵dan dengan demikian hal-hal yang tersembunyi di dalam hatinya menjadi nyata, dengan demikian juga dia akan menyembah sambil tersungkur di hadapan Elohim seraya mengaku bahwa Elohim sesungguhnya ada di antara kamu.

Aturan Ibadah

²⁶Selanjutnya bagaimana, hai saudara-saudara? Bilamana kamu sedang berkumpul, bukankah tiap-tiap orang dari antara kamu menerima mazmur, mendapatkan pengajaran, memperoleh bahasa

lidah, menerima penyingkapan, dan memperoleh penafsiran? Biarlah semuanya itu berlangsung untuk kebangunan. ²⁷Apabila ada yang sedang berbicara dengan bahasa lidah, masing-masing dua atau paling banyak tiga orang, juga secara bergiliran, dan biarlah satu orang menafsirkannya. ²⁸Dan apabila tidak ada penafsir, biarlah dia berdiam diri di dalam jemaat, dan biarlah dia berbicara kepada dirinya sendiri dan kepada Elohim.

²⁹Dan para nabi, biarlah dua atau tiga orang berbicara, dan biarlah orang yang lain mempertimbangkannya. ³⁰Dan apabila kepada yang lain, yang sedang duduk, disingkapkan, biarlah yang pertama berdiam diri. ³¹Sebab kamu semua dapat bermubuat seorang demi seorang, supaya semuanya dapat belajar dan semuanya dapat dihiburkan. ³²Dan roh-roh para nabi ditundukkan kepada para nabi. ³³Sebab Dia bukanlah Elohim kekacauan, melainkan damai sejahtera, sebagaimana yang ada dalam semua gereja-gereja orang-orang kudus.

³⁴Biarlah para istri kalian berdiam diri di dalam jemaat, karena bagi mereka tidak diizinkan untuk berbicara melainkan tunduk sebagaimana juga torat mengatakannya. ³⁵Dan, jika mereka menginginkan untuk mempelajari sesuatu, biarlah mereka menanyai suami mereka sendiri di rumah, karena bagi para istri adalah memalukan untuk berbicara di dalam jemaat. ³⁶Atau, dari kamukah firman Elohim telah keluar? Atau, hanya kepada kamukah dia telah datang?

³⁷Apabila seseorang menganggap dirinya sebagai nabi atau orang yang rohani, biarlah dia mengenali apa yang sedang aku tuliskan kepadamu, karena dari Tuhanlah berasal perintah-perintah. ³⁸Namun, jika seseorang tidak menyadarinya, biarlah dia tidak menyadarinya. ³⁹Maka dari itu, hai saudara-saudara, dambakanlah untuk bermubuat dan untuk berbicara dengan bahasa lidah, janganlah melarangnya. ⁴⁰Biarlah segala sesuatu terjadi secara pantas dan sesuai dengan aturan.

Kebangkitan Kristus

15 Dan saudara-saudara, aku memberitahukan kepadamu injil, yang telah kuinjilkan kepadamu, dan yang telah kamu terima, dan yang di dalamnya kamu telah berdiri teguh. ²Melaluinya pula kamu diselamatkan oleh firman yang telah kuinjilkan kepadamu sekiranya

kamu berpegang teguh, kecuali jika kamu telah beriman dengan sia-sia. ³Sebab dari pertama, aku telah menyerahkan kepada kamu apa yang telah aku terima juga, bahwa Kristus telah mati karena dosa-dosa kita sesuai dengan kitab suci, ⁴dan bahwa Dia telah dikuburkan, dan bahwa Dia telah dibangkitkan pada hari yang ketiga sesuai dengan kitab suci, ⁵dan bahwa Dia telah terlihat oleh Kefas, kemudian oleh kedua belas murid itu, ⁶sesudah itu Dia terlihat oleh lebih dari lima ratus saudara-saudara sekaligus. Banyak dari mereka yang masih tetap tinggal sampai sekarang, tetapi ada juga beberapa orang yang telah meninggal. ⁷Sesudah itu, Dia terlihat oleh Yakobus, kemudian oleh semua rasul. ⁸Dan yang terakhir dari semuanya, Dia terlihat olehku juga, seperti kepada bayi yang lahir tidak pada waktunya! ⁹Sebab aku adalah yang terkecil dari para rasul, yang tidak layak untuk disebut rasul, karena aku telah menganiaya gereja Elohim. ¹⁰Namun, oleh anugerah Elohim, aku ada seperti yang aku ada; dan anugerah-Nya kepadaku tidaklah dijadikan sia-sia, sebaliknya aku telah lebih banyak berjerih lelah daripada mereka semua, tetapi bukan aku, melainkan anugerah Elohim yang bersama aku. ¹¹Kemudian, baik aku maupun mereka, begitulah kami memberitakan dan demikianlah kamu telah beriman.

Kebangkitan Orang Percaya

¹²Dan jika Kristus diberitakan bahwa Dia telah dibangkitkan dari antara yang mati, bagaimana beberapa orang dari antara kamu ada yang berkata bahwa tidak ada kebangkitan orang yang mati? ¹³Namun, jika tidak ada kebangkitan orang yang mati, Kristus pun tidak dibangkitkan. ¹⁴Dan jika Kristus tidak dibangkitkan, maka sia-sialah pemberitaan kami, dan sia-sialah juga iman kamu. ¹⁵Dan kami juga didapati sebagai saksi palsu Elohim, karena kami telah bersaksi mengenai Elohim, bahwa Dia telah membangkitkan Kristus yang tidak Dia bangkitkan, jika ternyata kemudian orang yang mati tidak dibangkitkan.

¹⁶Sebab jika orang yang mati tidak dibangkitkan, Kristus pun tidak dibangkitkan. ¹⁷Dan jika Kristus tidak dibangkitkan, sia-sialah imanmu, kamu masih

berada di dalam dosa-dosamu. ¹⁸Kemudian juga, mereka yang telah meninggal di dalam Kristus, mereka telah binasa. ¹⁹Jika kita berpengharapan kepada Kristus hanya di dalam kehidupan ini saja, maka kita adalah orang yang paling menyedihkan dari semua orang. ²⁰Namun sekarang, Kristus telah dibangkitkan dari antara yang mati, Dia telah menjadi buah sulung^m dari mereka yang telah meninggal. ²¹Sebab, karena kematian itu melalui seorang manusia, maka kebangkitan orang yang mati juga melalui seorang manusia. ²²Sebab, bahkan sebagaimana semua orang mati di dalam Adam, demikian juga semua orang akan dihadirkan di dalam Kristus. ²³Namun masing-masing sesuai dengan urutannya: Kristus sebagai buah sulung, kemudian mereka yang adalah milik Kristus, pada waktu kedatangan-Nya. ²⁴Kemudian pada akhirnya, tatkala Dia telah menyerahkan kerajaan itu kepada Elohim dan Bapa, tatkala Dia telah menyingkirkan setiap penguasa dan setiap otoritas dan kuasa, ²⁵karena seharusnya Dia memerintah sampai Dia telah meletakkan semua musuh di bawah kaki-Nya, ²⁶maka kematian sebagai musuh yang terakhir, sedang dilenyapkan. ²⁷Sebab Dia telah menaklukkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya. Namun, ketika Dia mengatakan bahwa segala sesuatu telah ditaklukkan, jelaslah bahwa hal itu tidak termasuk Dia yang telah menaklukkan segala sesuatu kepada diri-Nya. ²⁸Dan bilamana segala sesuatu telah ditaklukkan kepada diri-Nya, maka Sang Putra sendiri pun akan ditaklukkan oleh Dia yang telah menaklukkan segala sesuatu kepada diri-Nya, supaya Elohim dapat menjadi semua dalam semuanya.

²⁹Sebab, mereka yang dibaptis demi orang yang mati, akan berbuat apa jika orang yang mati sama sekali tidak dibangkitkan? Mengapa pula mereka dibaptis demi orang yang mati? ³⁰Mengapa pula kami berada dalam bahaya setiap waktu? ³¹Sepanjang hari aku mati oleh kemegahanku yang aku miliki di dalam Kristus YESUS Tuhan kita. ³²Jika aku telah bertarung dengan binatang buas secara manusia di Efesus, apakah untungnya bagiku jika yang mati tidak dibangkitkan? Marilah kita makan dan marilah kita minum, sebab besok kita mati. ³³Janganlah tersesat, pergaulan yang

¹ yang lahir tidak pada waktunya (JGLT: *an untimely birth*; RT: τὸ ἐκρηματι).

^m buah sulung (JGLT: *the firstfruit*; RT: ἀπαρχή).

15:3= Yes. 53:5-12 15:4= Maz. 16:8-10; Mat. 12:40; Kis. 2:24-32

15:5= Mat. 28:16-17; Mrk. 16:14; Luk. 24:34,36; Yoh. 20:19

15:8= Kis. 9:3-6

15:9= Kis. 8:3

15:25= Maz. 110:1

15:27= Mzm. 8:6

15:31= Yes. 22:13

buruk merusak kebiasaan yang baik.³⁴Sadarlah benar-benar dan janganlah kamu berdosa, sebab beberapa orang mempunyai kekurangtahuan mengenai Elohim. Aku berkata kepadamu dengan rasa malu.

Kebangkitan Tubuh

³⁵Namun, seseorang akan berkata, "Bagaimanakah orang-orang yang mati dibangkitkan? Dan dengan tubuh macam apakah mereka akan datang?"³⁶Hai engkau yang bebal! Apa yang engkau taburkan, tidak dijadikan hidup, kecuali dia telah mati.³⁷Dan apa yang engkau taburkan, engkau tidaklah menaburkan tubuh yang akan tumbuh, melainkan biji yang tiada berkulit, ia boleh jadi biji gandum atau beberapa yang lainnya.³⁸Namun, Elohim memberikan kepadanya suatu tubuh sebagaimana Dia menghendaki, bahkan kepada setiap benih, tubuhnya sendiri-sendiri.³⁹Bukan setiap daging adalah daging yang samaⁿ, sebaliknya di satu pihak ada daging manusia, dan di pihak yang lain ada daging binatang buas, dan di pihak yang lain ada ikan, dan di pihak yang lain lagi ada burung.⁴⁰Dan, ada tubuh surgawi juga ada tubuh duniawi, tetapi sesungguhnya kemuliaan yang surgawi itu berbeda dan yang duniawi pun berbeda.⁴¹Lain kemuliaan matahari, lain pula kemuliaan bulan, bahkan lain pula kemuliaan bintang-bintang, karena antara bintang dengan bintang berbeda dalam kemuliaan.⁴²Demikianlah juga kebangkitan orang yang mati, ditaburkan dalam kefanaan, dibangkitkan dalam kebakaan;⁴³ditaburkan dalam kehinaan, dibangkitkan dalam kemuliaan; ditaburkan dalam kelemahan, dibangkitkan dalam kekuatan.⁴⁴Tubuh jiwani ditaburkan, tubuh rohani dibangkitkan; ada tubuh jiwani, ada pula tubuh rohani.⁴⁵Demikian pula telah tertulis: Manusia Adam yang pertama telah menjadi jiwa yang hidup, Adam yang terakhir, sebagai Roh yang memberi hidup.⁴⁶Namun, yang pertama bukanlah apa yang rohani tetapi apa yang jiwani, baru sesudah itu apa yang rohani.⁴⁷Manusia pertama adalah dari bumi, berasal dari tanah; manusia kedua adalah dari surga, yaitu Tuhan^o.

⁴⁸Sama seperti yang berasal dari tanah, demikian pula orang-orang yang berasal dari tanah; sama seperti yang surgawi, demikian pula orang-orang yang

surgawi.⁴⁹Dan sebagaimana kita telah mengenakan gambaran apa yang berasal dari tanah, kita juga akan mengenakan gambaran apa yang surgawi.⁵⁰Dan aku mengatakan hal ini, saudara-saudara, bahwa daging dan darah tidak berkuasa untuk mewarisi kerajaan Elohim, begitu pun yang fana tidak mewarisi yang baka.

⁵¹Lihatlah, aku mengatakan suatu rahasia kepadamu, sesungguhnya kita tidak akan meninggal semuanya, tetapi kita semuanya akan diubah.⁵²Dengan seketika, dalam sekejap mata, pada sangkakala terakhir, sebab sangkakala akan berbunyi dan orang-orang yang mati akan dibangkitkan baka, dan kita akan diubah.⁵³Sebab, seharusnya yang fana ini mengenakan kebakaan, dan yang tunduk pada kematian ini mengenakan keabadian hidup.⁵⁴Dan bilamana yang fana ini telah mengenakan kebakaan dan yang tunduk pada kematian ini telah mengenakan keabadian hidup, maka akan tergenapilah firman yang telah tertulis,

"Maut telah ditelan dalam kemenangan."

⁵⁵Hai maut, di manakah sengatmu? Hai alam maut, di manakah kemenanganmu?

⁵⁶Dan, sengat maut adalah dosa dan kuasa atas dosa adalah torat.⁵⁷Namun, syukur kepada Elohim yang memberikan kepada kita kemenangan melalui Tuhan kita YESUS Kristus.⁵⁸Maka dari itu, saudara-saudaraku yang terkasih, jadilah teguh tak tergoyahkan, dengan senantiasa berkelimpahan dalam pekerjaan Tuhan, karena mengetahui bahwa jerih payahmu di dalam Tuhan tidak menjadi sia-sia.

Bantuan untuk Yerusalem

16 Dan berkenaan dengan pengumpulan dana bagi orang-orang kudus, sebagaimana yang telah aku perintahkan kepada gereja-gereja Galatia, hendaklah kamu melakukan demikian juga.²Setiap hari pertama pekan itu, biarlah setiap orang di antara kamu menaruh di hadapannya sendiri, dengan mengumpulkan apa saja yang ia diuntungkan, supaya jangan ketika aku datang, baru kemudian terjadi pengumpulan.³Dan ketika aku datang, siapa pun yang telah kamu setuju melalui surat-menyurat ini, aku akan mengutus untuk membawa

ⁿ daging adalah daging yang sama (JGLT: *flesh is the same flesh*; RT: σαξ η αυτη σαξ).

^o yaitu Tuhan (JGLT: *the Lord*; RT: ο Κυριος).

15:45= Kej. 2:7 15:51-52= 1Tes. 4:15-17 15:54= Yes. 25:8 15:55= Hos. 13:14 16:1= Rom.15:25-26

kemurahan hatimu^p ke Yerusalem. ⁴Namun, apabila hal itu tepat bagiku untuk pergi juga, mereka akan pergi bersamaku.

Rencana dan Pengajaran Paulus

⁵Dan aku akan datang kepada kamu bilamana aku telah melintasi Makedonia, karena aku sedang melintasi Makedonia. ⁶Dan jika mungkin, aku akan tetap tinggal atau bahkan akan menghabiskan musim dingin bersama kamu, supaya kamu dapat mengutus aku ke mana saja aku dapat pergi. ⁷Sebab sekarang aku tidak menghendaki untuk melihat kamu secara sepintas lalu. Namun aku berharap untuk menetap bersamamu sementara waktu, jika Tuhan mengizinkan. ⁸Namun, aku akan menetap di Efesus sampai Pentakosta, ⁹karena bagiku pintu telah terbuka lebar dan bermanfaat^q, sekalipun banyak yang menentang.

¹⁰Dan jika Timotius sudah datang, perhatikanlah agar ia datang dengan tidak merasa takut kepada kamu, karena dia mengerjakan pekerjaan Tuhan seperti aku juga. ¹¹Oleh karena itu, jangan ada seorang pun yang merendahkan dia, tetapi utuslah dia dengan damai, agar ia dapat datang kepadaku. Sebab aku bersama para saudara sedang menantikan dia.

¹²Dan mengenai Apolos, saudara kita, aku telah sering mendesaknya, agar ia dapat datang kepada kamu bersama para saudara, dan hal itu bukanlah semata-mata angan-angan bahwa dia dapat datang sekarang, tetapi dia akan datang bilamana dia telah memiliki

kesempatan^r. ¹³Berjaga-jagalah, berdirilah teguh di dalam iman! Bertindaklah seperti laki-laki, jadilah kuat! ¹⁴Biarlah segala hal tentang dirimu terwujud di dalam kasih.

¹⁵Dan aku mendesak kamu, hai saudara-saudara, kamu telah mengetahui keluarga Stefanus, bahwa dia adalah buah sulung dari Akhaya, dan mereka telah menetapkan diri mereka sendiri sebagai pelayan kelengkapan bagi orang-orang kudus; ¹⁶agar kamu juga dapat dibuat tunduk terhadap orang-orang seperti itu^s dan terhadap setiap orang yang bekerja sama dan berjerih lelah. ¹⁷Dan aku bersukacita atas kedatangan Stefanus, dan Fortunatus dan Akhaikus, karena mereka ini telah memenuhi apa yang kurang dari antara kamu. ¹⁸Sebab, mereka telah menyegarkan rohku dan rohmu, oleh karena itu, kenalilah orang-orang seperti itu.

Salam Penutup dari Paulus

¹⁹Gereja-gereja Asia menyalami kamu! Akwila dan Priskila bersama gereja seisi keluarga mereka sangat menyalami kamu di dalam Tuhan. ²⁰saudara-saudara semuanya menyalami kamu. Salamilah seorang terhadap yang lain dengan ciuman kudus!

²¹Salam, dengan tanganku sendiri, Paulus. ²²Jika seseorang tidak mengasihi Tuhan YESUS Kristus, biarlah dia menjadi terkutuk. *Maranata*!

²³Anugerah Tuhan YESUS Kristus beserta kamu. ²⁴Kasihku beserta kamu semua di dalam Kristus YESUS. Amin!

^p kemurahan hatimu (JGLT: *your grace*; RT: χάρις υμῶν) = pemberiannmu.

^q bermanfaat (JGLT: *effective*; RT: ενεργης).

^r kesempatan (JGLT: *oportunity*; RT: ευκαιρηση).

^s orang-orang seperti itu (JGLT: *such ones*; RT: τοις τοιουτοις).

^t Maranata (JGLT: *Our Lord comes*; RT: Μαρὰν ἄθα) = Tuhan kami, datanglah!

16:5= Kis. 19:21
16:15= 1Kor.1:16

16:8= Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11
16:19= Kis. 18:2

16:8-9= Kis. 19:8-10

16:10= 1Kor. 4:17